

Nevada Health Centers, Inc.
Administrative Office

3325 Research Way, Carson City, NV 89706 • 775.887.1590

Estimado paciente:

Para nosotros en Nevada Health Centers, Inc. (NVHC) es importante proteger su información médica. Como requisito de la Ley de Portabilidad y Responsabilidad de Seguros Médicos (HIPAA), NVHC desarrolló el Aviso de Prácticas de privacidad. Recomendamos que revise minuciosamente el documento y se familiarice con la forma en que se usará y guardará su información médica, y con sus derechos respecto a la protección de su información personal. La información que contiene este aviso está en vigencia desde el 14 de abril de 2003.

La información médica protegida es información médica identificable personalmente. Esta información incluye datos demográficos; por ejemplo, edad, dirección, dirección de correo electrónico, y se relaciona con su salud física o mental pasada, presente o futura o con las condiciones y servicios de atención médica relacionados. NVHC tiene obligación por ley de:

- Asegurarse que su información médica protegida se mantenga privada.
- Darle un aviso de sus deberes legales y las prácticas de privacidad relacionadas con el uso y la revelación de su información médica protegida.
- Acatar los términos del aviso vigente.
- Comunicarle cualquier cambio en el aviso.

Nevada Health Centers es parte de un arreglo organizado de atención médica, incluyendo a los participantes en OCHIN. Una lista actual de los participantes de OCHIN está disponible en www.ochin.org. Como colaborador comercial de Nevada Health Centers, OCHIN suministra tecnología de información y servicios relacionados a Nevada Health Centers y a otros participantes de OCHIN. OCHIN también participa en actividades de evaluación y mejora de la calidad en nombre de sus participantes. Por ejemplo, OCHIN coordina actividades de revisión clínica en nombre de las organizaciones participantes para establecer normas de buenas prácticas y para evaluar los beneficios clínicos que pueden resultar del uso de sistemas de expedientes médicos electrónicos. OCHIN también ayuda a que los participantes trabajen de manera colaborativa para mejorar el manejo de las remisiones internas y externas de los pacientes. Es posible que Nevada Health Centers comparta su información médica con otros participantes de OCHIN o que haya un intercambio de información médica solo cuando sea necesario para el tratamiento médico o para fines de operaciones de atención médica del arreglo de la atención médica organizada. Las operaciones de atención médica pueden incluir, entre otras, geocodificar el lugar de su residencia para mejorar los beneficios clínicos que recibe.

La información médica personal puede incluir información médica pasada, presente y futura e información descrita en las Normas de Privacidad. La información, en la medida en que se revele, se

Nevada Health Centers, Inc.
Administrative Office

3325 Research Way, Carson City, NV 89706 • 775.887.1590

revelará conforme a las Normas de Privacidad o cualquier otra ley aplicable modificada cada cierto tiempo. Tiene derecho de cambiar de parecer y terminar este consentimiento, sin embargo, es posible que la información ya se haya presentado según usted lo permitió. Este consentimiento se mantendrá vigente hasta que usted lo anule por escrito. Si lo pide, se le dará una lista de las entidades a las que se les reveló su información. NVHC se reserva el derecho de cambiar este aviso. Su fecha de entrada en vigor está en la parte superior de la primera página y en la parte inferior de la última página. Nos reservamos el derecho de hacer que el aviso revisado o cambiado tenga vigencia para su información médica que ya tenemos, y cualquier información que recibamos en el futuro. En la clínica hay una copia laminada de este aviso. Para obtener un Aviso de Prácticas de privacidad puede acceder al sitio web de NVHC, nvhealthcenters.org, llamar al director de privacidad y pedir que le envíen una copia por correo o pedir una copia en la clínica.

Se le pide que firme el acuse de recibo de la información sobre el Aviso de Prácticas de privacidad de NVHC.

Si tiene alguna pregunta sobre el aviso de privacidad, no dude en consultar en la clínica o comunicarse con el director de privacidad de NVHC en la Oficina de administración de la ciudad de Carson (Carson City Administration Office) en 3325 Research Way, Carson City, NV 89706, o llamar al teléfono **775.887.1590**. Para obtener más información sobre sus derechos de privacidad, también puede visitar el sitio web de Nevada Health Centers en nvhealthcenters.org.

Atentamente,

Bill Cohen
Director de privacidad de HIPAA

Nevada Health Centers, Inc. Acuse de recibo de los documentos	
Por este medio, reconozco que recibí o leí la siguiente documentación :	
<ul style="list-style-type: none">• HIPAA (Ley de Portabilidad y Responsabilidad de Seguros Médicos)	
_____	_____
Firma del paciente o representante personal	*Relación con el paciente

Nombre en letra de molde	
_____	_____
Fecha de nacimiento del paciente	Fecha
Clínica de Nevada Health Centers: _____	